



การศึกษาค้นคว้าอิสระ เรื่อง กระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน

ตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสม์เชิงสังคม

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17



นายวีรวัฒน์ มงคลการ

ผู้ฝึกประสบการณ์ศึกษานิเทศก์

รายงานนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการฝึกประสบการณ์นิเทศการศึกษา  
ก่อนแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งนิเทศ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาเขต ๑๘

## กิตติกรรมประกาศ

รายงานการศึกษาค้นคว้าอิสระฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศขอขอบคุณ ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17 และผู้อำนวยการกลุ่มในสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17 ที่ได้สนับสนุนการศึกษาครั้งนี้

การดำเนินการวิจัยนี้อาจสำเร็จลุล่วงไปได้หากปราศจากความร่วมมือของผู้บริหารและครูสอนภาษาจีนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17 ที่ได้ให้คำปรึกษาและข้อมูลในการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม จนรายงานนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

ท้ายนี้ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศขอกราบขอบพระคุณบิดา มารดา ที่ให้การอุปการะอบรมเลี้ยงดู ตลอดจนถึงส่งเสริมการศึกษา และให้กำลังใจเป็นอย่างดี อีกทั้งขอขอบคุณเพื่อนๆ ที่ให้การสนับสนุนและช่วยเหลือด้วยดีเสมอมา และขอขอบพระคุณเจ้าของเอกสารและงานวิจัยทุกท่าน ที่ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศศึกษาค้นคว้าได้นำมาอ้างอิงในการทำรายงาน จนกระทั่งรายงานการศึกษาค้นคว้าอิสระฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

นายวีรวัฒน์ มงคลการ  
ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศ รุ่นที่ 9

## บทคัดย่อ

รายงานการศึกษากระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศได้ศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ กระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน และแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม มาออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ตรวจสอบความเหมาะสมของกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่ผู้ฝึกประสบการณ์นิเทศสร้างขึ้นโดยการนิเทศครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17

## สารบัญ

หน้า

กิตติกรรมประกาศ	
บทคัดย่อ	
สารบัญ	
ความเป็นมาและความสำคัญ	1
วัตถุประสงค์	2
ประโยชน์ที่ได้รับ	3
ขอบเขตในการศึกษา	3
นิยามศัพท์เฉพาะ	3
เอกสาร วรรณกรรม ที่ใช้ในการศึกษา	4
วิธีดำเนินการศึกษา	20
ผลการศึกษา	21
ข้อเสนอแนะ	23
เอกสารอ้างอิง	24

## ความเป็นมาและความสำคัญ

โลกมีการเปลี่ยนแปลงและพัฒนาาโดยตลอด ทั้งทางด้านเศรษฐกิจ การเมือง สังคม ศิลปวัฒนธรรม เกิดวิทยาการและเทคโนโลยีมากมายหลายแขนง ความเป็นหนึ่งเดียวของโลกหรือโลกาภิวัตน์ทำให้คนในภูมิภาคต่างๆจำเป็นต้องสามารถติดต่อสื่อสารได้ ภาษาจึงเป็นเครื่องมือสำคัญในการสื่อสาร การแสวงหาความรู้ การประกอบอาชีพ และการดำเนินชีวิต ภาษาจีนนับว่าเป็นภาษาหนึ่งที่คนจำนวนมากใช้ในการติดต่อสื่อสารและนับวันยิ่งทวีความนิยมเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ในยุคปัจจุบัน กระทรวงศึกษาธิการ (2551) ได้เล็งเห็นถึงความสำคัญของภาษาจีน จึงได้กำหนดวิชาภาษาจีนไว้ในหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ เพื่อมุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ภาษาต่างประเทศ สื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรมอันหลากหลายของประชาคมโลก และสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลกได้อย่างสร้างสรรค์ แต่ตลอดเวลาที่ผ่านมามีการเรียนการสอนภาษาจีนยังขาดประสิทธิภาพ ดังผลการวิจัยของศูนย์จีนศึกษา สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (2551) ที่พบว่าประสิทธิผลการเรียนภาษาจีนของผู้เรียนยังอยู่ในระดับต่ำ ผู้เรียนจำนวนมากไม่สามารถนำความรู้ไปใช้ประโยชน์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ วิธีสอนไม่สามารถตอบสนองความต้องการของผู้เรียน ครูขาดเทคนิคการสอน เน้นการท่องจำ อ่าน คัด เขียน ไม่มีการกระตุ้นหรือสร้างบรรยากาศให้สามารถดึงดูดความสนใจของผู้เรียนให้ตั้งใจเรียนภาษาจีน และจากการอภิปรายของผู้บริหารและครูกว่า 150 คน จาก 124 โรงเรียนทั่วประเทศ พบว่า ปัญหาหลักอยู่ที่เรื่องครูผู้สอนขาดหลักสูตรและแบบเรียน รวมไปถึงการขาดการสนับสนุนของรัฐ จากการศึกษาข้างต้นต่างชี้ให้เห็นว่าควรเร่งปรับปรุงและพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีน เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพดียิ่งขึ้น

ในการจัดการเรียนการสอนภาษาที่มีประสิทธิภาพ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ที่มีนักภาษาศาสตร์ได้เสนอแนวทางไว้ ดัง Johnson and Morrow (1981, PP.60-61) ที่เสนอว่า ครูควรสอนภาษาที่เชื่อมโยงกับสถานการณ์ในชีวิตประจำวันที่มีความหมายต่อผู้เรียน รวมทั้งชี้ให้ผู้เรียนเห็นว่ากำลังเรียนรู้ เรื่องใด เพื่ออะไร โดยครูจะต้องแจ้งวัตถุประสงค์ของการเรียน และจัดการเรียนการสอนให้มีความหลากหลาย อีกทั้งยังต้องเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ฝึกการใช้ภาษาด้วยการแสดงความคิด นอกจากนี้ Vygotsky (1978) ยังได้อธิบายถึงการเรียนรู้ภาษาที่สองของผู้เรียนมีความแตกต่างจากการเรียนรู้ภาษาแรกหรือภาษาแม่ เนื่องจากการเรียนรู้ภาษาที่สอง

ไม่ใช่ภาษาแรก จะต้องใช้หลักการการสร้างกลุ่มคำหรือความหมายของภาษานั้นๆ เป็นพื้นฐาน ซึ่งการรับรู้ทางด้านภาษาสามารถรับรู้ได้โดยผ่านการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม

แนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม(Social constructivism) เป็นแนวคิดเกี่ยวกับการเรียนรู้ที่มุ่งการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ เพื่อให้ช่วยผู้เรียนเกิดการพัฒนาความรู้ในระดับที่สูงขึ้น ดังที่ Vygotsky (1978) ได้กล่าวไว้ว่าการสร้างความรู้โดยการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคมจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถสร้างความสัมพันธ์กับสถานการณ์ต่างๆได้เป็นอย่างดี นอกจากนี้ Bruning et al. (1999,อ้างถึงใน สุรางค์ ไคว์ตระกูล, 2559, หน้า 210) ได้กล่าวถึงแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมของ Vygotsky ว่าการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคมกับผู้อื่นในขณะที่ผู้เรียนมีส่วนร่วมในกิจกรรมหรืองานในสถานะสังคม(Social context) จะช่วยให้ผู้เรียนสามารถสร้างความรู้ด้วยการเปลี่ยนแปลงความเข้าใจเดิมให้ถูกต้องหรือซับซ้อนกว้างขวางขึ้น

Vygotsky(1978) ได้อธิบายว่า ในการจัดการเรียนการสอนครูจะต้องจัดการเรียนการสอนผ่านสื่อกลาง เช่น ภาษา ปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม บนพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ (The zone of proximal development) ซึ่งเป็นพื้นที่การเรียนรู้ของบุคคลที่ไม่มีประสบการณ์ และอยู่ระหว่างรอรับการพัฒนาจากผู้ที่มีความรู้ความเชี่ยวชาญมากกว่ามาปฏิสัมพันธ์ เพื่อก่อให้เกิดการพัฒนาความรู้ในระดับที่สูงขึ้น โดยการเสริมต่อการเรียนรู้(Scaffolding) เป็นบริบทเชิงปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูกับผู้เรียน เป็นการช่วยเหลือผู้เรียนด้วยวิธีการต่างๆตามสภาพปัญหาที่เผชิญอยู่ในขณะนั้น เพื่อให้ผู้เรียนสามารถแก้ปัญหาได้ด้วยตนเองได้

จากเหตุผลและแนวคิดดังกล่าวข้างต้น ผู้ฝึกประสบการณ์จึงได้ดำเนินการศึกษาระบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและออกแบบระบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

## วัตถุประสงค์

1. เพื่อศึกษาระบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม
2. เพื่อออกแบบระบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

## ประโยชน์ที่ได้รับ

1. เป็นแนวทางสำหรับครูภาษาจีนในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่ส่งเสริมความสามารถในการเรียนรู้ของผู้เรียน
2. ได้นวัตกรรมการเรียนการสอนที่ช่วยยกระดับคุณภาพการเรียนรู้ภาษาจีนสำหรับผู้เรียนไทย

## ขอบเขตในการศึกษา

1. ด้านเนื้อหา
  - 1.1 หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
  - 1.2 กระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน
  - 1.3 แนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม
  - 1.4 การนิเทศโดยใช้วงจรของเดมมิง
2. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง
  - 2.1 ประชากร ได้แก่ ครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17
  - 2.2 กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ ครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17 โดยแบ่งออกเป็นครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนขนาดใหญ่ จำนวน 2 ท่าน และครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนขนาดกลาง จำนวน 2 ท่าน
3. ระยะเวลา
 

ระยะเวลาที่ใช้ในการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ระหว่างวันที่ 28 มีนาคม – 16 เมษายน 2561

## นิยามศัพท์เฉพาะ

1. **การจัดการเรียนการสอนภาษาจีน** หมายถึง ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนซึ่งเป็นภาษาที่สอง ครูจำเป็นที่จะต้องจัดสภาพแวดล้อมให้เหมาะสมกับการเรียนรู้ทางด้านภาษา และจัดการเรียนการสอนโดยเน้นให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง คำนึงถึงความแตกต่างในการเรียนรู้ของผู้เรียนแต่ละคน เนื่องจากผู้เรียนแต่ละคนมีความสามารถในการรับรู้ความยากง่ายในการเรียนภาษาที่ต่างกัน นอกจากนี้ในระหว่างการจัดการเรียนการสอนครูและผู้เรียนจะต้องมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างกัน อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ร่วมกันแสดงความคิดเห็นในการกำหนดเนื้อหาและกิจกรรมการเรียนการสอน

2. **การจัดการเรียนการสอนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม** หมายถึง การจัดการเรียนการสอนบนพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ โดยใช้วิธีการเสริมต่อการเรียนรู้ ระหว่างครู และผู้เรียน ผ่านสื่อกลางทางภาษา การมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้และสร้างองค์ความรู้ได้ด้วยตนเอง

3. **กระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม** หมายถึง กระบวนการในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน บนพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ โดยใช้วิธีการเสริมต่อการเรียนรู้ ระหว่างครูและผู้เรียนผ่านสื่อกลางทางภาษา การมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ

### เอกสาร วรรณกรรม ที่ใช้ในการศึกษา

ในการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ผู้ฝึกประสบการณ์ได้ศึกษาเอกสารดังนี้

1. หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
2. การเรียนการสอนภาษาจีน
3. แนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม
4. การนิเทศโดยใช้วงจรของเดมมิง

### หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

กระทรวงศึกษาธิการ (2551, หน้า 2-6) ได้กำหนดกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ เป็นกลุ่มสาระการเรียนรู้พื้นฐานในหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศที่ถูกกำหนดให้เรียนตลอดหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน ส่วนภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาฝรั่งเศส เยอรมัน จีน ญี่ปุ่น อาหรับ บาลี และภาษากลุ่มประเทศเพื่อนบ้าน หรือภาษาอื่นๆ ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถานศึกษาที่จะจัดทำรายวิชาและจัดการเรียนรู้ตามความเหมาะสม กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ภาษาต่างประเทศสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรม อันหลากหลายของประชาคมโลก และสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลก ได้อย่างสร้างสรรค์ ประกอบด้วยสาระสำคัญ



1. ภาษาเพื่อการสื่อสาร การใช้ภาษาต่างประเทศในการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน แลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร แสดงความรู้สึกและความคิดเห็น ตีความ นำเสนอข้อมูล ความคิดรวบยอดและความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ และสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลอย่างเหมาะสม

2. ภาษาและวัฒนธรรม การใช้ภาษาต่างประเทศตามวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ความสัมพันธ์ ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับวัฒนธรรมไทยและนำไปใช้อย่างเหมาะสม

3. ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น การใช้ภาษาต่างประเทศในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น เป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

4. ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก การใช้ภาษาต่างประเทศในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ชุมชน และสังคมโลก เป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อประกอบอาชีพ และแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

ทั้งนี้หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 ได้กำหนดสาระและมาตรฐานการเรียนรู้ด้านภาษาต่างประเทศที่ 4 สาระ(กระทรวงศึกษาธิการ,2551,หน้า221) เพื่อมุ่งเน้นผู้เรียนให้มีคุณภาพดังนี้

#### **สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร**

มาตรฐาน ต 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่างๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล

มาตรฐาน ต 1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึก และความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ

มาตรฐาน ต 1.3 นำเสนอข้อมูลข่าวสาร ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ โดยการพูดและการเขียน

#### **สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม**

มาตรฐาน ต 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และนำไปใช้ได้อย่างเหมาะสมกับกาลเทศะ

มาตรฐาน ต 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษาและวัฒนธรรมไทย และนำมาใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

#### **สาระที่ 3 ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น**

มาตรฐาน ต 3.3 ใช้ภาษาต่างประเทศในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และเป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

#### สาระที่ 4 ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก

มาตรฐาน ต 4.1 ใช้ภาษาต่างประเทศในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งในสถานศึกษา ชุมชน และสังคม

มาตรฐาน ต 4.2 ใช้ภาษาต่างประเทศเป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อ การประกอบอาชีพ และการแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551, หน้า 228-243) ได้กำหนดคุณภาพผู้เรียนตามความคาดหวังด้านการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ เมื่อจบชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ดังนี้

1. ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งานต่างๆ คำชี้แจง คำอธิบาย และคำบรรยายที่ฟัง และอ่าน อ่านออกเสียงข้อความ ข่าว ประกาศ โฆษณา บทร้อยกรอง และบทละครสั้นถูกต้องตามหลักการอ่าน อธิบายและเขียนประโยคและข้อความสัมพันธ์กับสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ ที่อ่าน รวมทั้งระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟัง หรืออ่าน จับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความ สรุปความ ตีความ และแสดงความคิดเห็นจากการฟัง และอ่านเรื่องที่เป็นสารคดีและบันเทิงคดี พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ

2. สนทนาและเขียนได้ตอบข้อมูลเกี่ยวกับตนเองและเรื่องต่างๆ ใกล้ตัว ประสบการณ์ สถานการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ ประเด็นที่อยู่ในความสนใจและสื่อสารอย่างต่อเนื่องและเหมาะสม เลือกลงและใช้คำขอรับ คำชี้แจง คำอธิบาย และให้คำแนะนำ พูดและเขียนแสดงความต้องการ เสนอและให้ความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธการให้ความช่วยเหลือในสถานการณ์จำลองหรือ สถานการณ์จริงอย่างเหมาะสม พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย เปรียบเทียบ และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่อง/ประเด็น/ข่าว/เหตุการณ์ที่ฟังและอ่านอย่างเหมาะสม พูดและเขียนบรรยายความรู้สึกและแสดงความคิดเห็นของตนเองเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ กิจกรรม ประสบการณ์ และข่าว/เหตุการณ์อย่างมีเหตุผล

3. พูดและเขียนนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง/ประสบการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ เรื่องและ ประเด็นต่างๆ ตามความสนใจ พูดและเขียนสรุปใจความสำคัญ แก่นสาระที่ได้จากการวิเคราะห์ เรื่อง กิจกรรม ข่าว เหตุการณ์ และสถานการณ์ตามความสนใจ พูดและเขียนแสดงความคิดเห็น เกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ ทั้งในท้องถิ่น สังคม และโลก พร้อมทั้งให้เหตุผล และยกตัวอย่างประกอบ

4. เลือกใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทางเหมาะกับระดับของบุคคล เวลา โอกาสและ สถานที่ตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา อธิบาย/อภิปรายวิถีชีวิต ความคิด

ความเชื่อ และที่มาของขนบธรรมเนียมและประเพณีของเจ้าของภาษา เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมอย่างเหมาะสม

5. อธิบาย/เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างโครงสร้างประโยค ข้อความ สำนวน คำพังเพย สุภาษิต และบทกลอนของภาษาต่างประเทศและภาษาไทย วิเคราะห์/อภิปรายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับของไทย และนำไปใช้อย่างมีเหตุผล

6. ค้นคว้า/สืบค้น บันทึก สรุป และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น จากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ และนำเสนอด้วยการพูดและการเขียน

7. ใช้ภาษาสื่อสารในสถานการณ์จริง/สถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษา ชุมชน และสังคม

8. ใช้ภาษาต่างประเทศในการสืบค้น/ค้นคว้า รวบรวม วิเคราะห์ และสรุปความรู้/ข้อมูลต่างๆ จากสื่อและแหล่งการเรียนรู้ต่างๆ ในการศึกษาต่อและประกอบอาชีพ เผยแพร่/ประชาสัมพันธ์ ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียน ชุมชน และท้องถิ่น/ประเทศชาติ เป็นภาษาต่างประเทศ

9. มีทักษะการใช้ภาษาต่างประเทศ (เน้นการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน) สื่อสารตามหัวข้อเรื่องเกี่ยวกับตนเอง ครอบครัว โรงเรียน สิ่งแวดล้อม อาหาร เครื่องดื่ม ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล เวลาว่างและนันทนาการ สุขภาพและสวัสดิการ การซื้อ-ขาย ลมฟ้าอากาศ การศึกษาและอาชีพ การเดินทางท่องเที่ยว การบริการ สถานที่ ภาษา และวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ภายในวงคำศัพท์ประมาณ 3,600 - 3,750 คำ (คำศัพท์ที่มีระดับการใช้แตกต่างกัน)

10. ใช้ประโยคผสมและประโยคซับซ้อนสื่อความหมายตามบริบทต่างๆ ในการสนทนา ทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

ในการศึกษาครั้งนี้ผู้ฝึกประสบการณ์ได้กำหนดเนื้อหาที่ใช้ในการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงให้สอดคล้องกับสาระของหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

### การเรียนการสอนภาษาจีน

ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับผู้เรียนสามารถนำแนวคิดทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับการเรียนรู้ภาษาที่สองมาประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอนได้ เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลมากยิ่งขึ้น

### การเรียนรู้ภาษาที่สองของผู้เรียน

ในการสื่อสารกันระหว่างบุคคลที่ไม่ได้ใช้ภาษาเดียวกัน บุคคลเหล่านี้จะเกิดการเรียนรู้ภาษาของอีกฝ่าย จึงนับได้ว่าเกิดการเรียนรู้ภาษาที่สอง นักวิชาการได้นำเสนอเกี่ยวกับวิธีการเรียนรู้ภาษาที่สองของผู้เรียนไว้ดังนี้

Krashen and Terrell (1983, p.26) ได้กล่าวถึงวิธีการเรียนรู้ภาษาที่สองว่า วิธีการเรียนรู้ภาษาที่สอง (Second language acquisition theory) สามารถเกิดขึ้นได้ 2 ลักษณะ คือ การรับรู้ภาษา (Acquisition) และการเรียนรู้ (Learning)

1. การรับรู้ภาษา (Acquisition) เป็นกระบวนการรับภาษาที่ไม่เน้นกฎเกณฑ์ของภาษา ทั้งนี้เนื่องจากผู้รับภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาแม่ไม่ได้คำนึงว่าตนเองกำลังรับภาษา แต่มุ่งความสนใจว่ากำลังใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร ผู้รับภาษาไม่มีการระวางกฎเกณฑ์ของภาษาที่ได้รับ การรับรู้ภาษาจึงเป็นกระบวนการเรียนรู้แบบไม่รู้ตัว (Subconscious)

2. การเรียนรู้ภาษา (Learning) เป็นกระบวนการรับภาษาที่เกิดขึ้นแบบรู้ตัว (Conscious) ผู้รับภาษาจะรู้กฎเกณฑ์และระวางในการใช้กฎเกณฑ์ทางภาษา รวมทั้งสามารถบอกเกี่ยวกับกฎเกณฑ์ที่ได้ เป็นการเรียนรู้ที่ตัวภาษา ซึ่งมีประโยชน์มากสำหรับผู้เรียนในการตรวจสอบความถูกต้องและแก้ไขการใช้ภาษา ในการเรียนการสอนมีความจำเป็นที่ต้องให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ภาษาในลักษณะนี้

Krashen and Terrell (1983, pp.27-39) ได้เสนอสมมติฐานเกี่ยวกับการรับรู้และเรียนรู้ภาษาที่สองที่เป็นที่ยอมรับ (The theoretical model : Five hypotheses) ดังนี้

1. สมมติฐานเกี่ยวกับการรับรู้และการเรียนรู้ภาษา (The acquisition learning hypothesis)

สมมติฐานนี้อธิบายว่า การพัฒนา “สมรรถนะทางภาษาที่สอง” (Second language competence) เกิดจากการรับรู้ภาษา ซึ่งเป็นการพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารอย่างเป็นธรรมชาติ เป็นกระบวนการรับรู้ภาษาแบบไม่รู้ตัว และจะเกิดขึ้นในการสื่อสารในสถานการณ์จริงเท่านั้น ส่วน การเรียนรู้ภาษา เป็นกระบวนการเรียนรู้แบบรู้ตัว มีความรู้เกี่ยวกับแบบแผนและกฎเกณฑ์ของภาษา ซึ่งช่วยในการตรวจสอบข้อผิดพลาดในการเรียนรู้ภาษา ความแตกต่างของการรับรู้และการเรียนรู้ภาษาไว้

ตารางที่ 1

การรับรู้ภาษา	การเรียนรู้ภาษา
1. คล้ายกับการรับรู้ภาษาที่หนึ่งของเด็ก	1. เป็นการเรียนรู้อย่างเป็นทางการ
2. เป็นการนำภาษามาใช้	2. เป็นการเรียนรู้ตัวภาษา
3. เป็นกระบวนการรับรู้ภาษาแบบไม่รู้ตัว	3. เป็นกระบวนการเรียนรู้ภาษาแบบไม่รู้ตัว
4. ผู้เรียนจะเกิดความรู้แฝง (Implicit knowledge)	4. ผู้เรียนจะเกิดความรู้จริงที่เป็นรูปธรรม (Explicit knowledge)
5. การสอนไวยากรณ์แบบเดิมไม่ช่วยให้เกิดการรับรู้ภาษา	5. การสอนไวยากรณ์แบบเดิมช่วยให้เกิดการเรียนรู้ภาษา

## 2. สมมติฐานเกี่ยวกับการจัดลำดับตามธรรมชาติ (The natural order hypothesis)

สมมติฐานนี้มองว่า โครงสร้างทางไวยากรณ์มีการจัดลำดับขั้นตอนการรับรู้ภาษาที่หนึ่ง ซึ่งเป็นลำดับตามธรรมชาติที่การรับรู้ภาษาที่สองมีเช่นเดียวกัน ข้อผิดพลาดต่างๆในการรับรู้ภาษาของแต่ละคนจะมีลำดับขั้นตอนการรับรู้ของคำทางไวยากรณ์ไม่เหมือนกัน

## 3. สมมติฐานเกี่ยวกับการกำกับติดตาม (The monitor hypothesis)

สมมติฐานนี้เชื่อว่า สมรรถนะในการเรียนรู้ เป็นเพียงตัวกำกับติดตามการใช้ภาษาของผู้เรียน การกำกับติดตามขึ้นอยู่กับปัจจัยดังต่อไปนี้

- 3.1 ผู้ใช้ภาษาควรมีเวลาเพียงพอในการเลือกและใช้กฎเกณฑ์ทางภาษา
- 3.2 ผู้ใช้ภาษาควรคิดหาวิธีแก้ไข และเน้นความถูกต้องของข้อมูลที่สร้างภาษาออกมา
- 3.3 ผู้ใช้ภาษาควรมีความรู้กฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์

## 4. สมมติฐานเกี่ยวกับการป้อนข้อมูลทางภาษา (The input hypothesis)

สมมติฐานนี้เชื่อว่า ข้อมูลทางภาษา (Input) มีความสัมพันธ์กับการใช้ภาษาของผู้เรียน และการรับรู้ภาษา 4 กรณี คือ

- 4.1 ความเกี่ยวข้องกับการรับรู้ โดยไม่ใช่การเรียนรู้
- 4.2 ผู้เรียนจะรับรู้ภาษาได้ดีเมื่อมีข้อมูลทางภาษาในระดับเดียวกับความสามารถของผู้เรียน ซึ่งขึ้นอยู่กับสถานการณ์และบริบท

4.3 ความคล่องแคล่วในการพูด สอนกันโดยตรงไม่ได้ แต่จะเกิดจากการสร้างสมรรถนะทางภาษา โดยผู้เรียนเข้าใจข้อมูลหลังจากเกิดการรับรู้ภาษาแล้ว

4.4 เมื่อเกิดความเข้าใจข้อมูลทางภาษาแล้ว ระดับความเข้าใจจะเพิ่มขึ้นหนึ่งขั้น (I+1) โดยอัตโนมัติ ผู้เรียนภาษาสามารถรับรู้โครงสร้างไวยากรณ์ได้ทันที เช่น เด็กรับรู้ภาษาที่หนึ่งโดยคนเลี้ยงใช้ภาษาที่เหมาะสมกับระดับความสามารถของเด็กที่เข้าใจได้ ซึ่งผู้ใหญ่สามารถรับรู้ภาษาได้ในลักษณะเดียวกัน เมื่อพูดกับชาวต่างชาติ โดยใช้คำพูดซ้ำๆหรือทำภาษาให้ง่ายขึ้น

#### 5. สมมติฐานเกี่ยวกับอิทธิพลของทัศนคติ (The affective filter hypothesis)

สมมติฐานนี้มองว่า ทัศนคติมีส่วนเกี่ยวข้องกับความสำเร็จและความล้มเหลวในการรับรู้ภาษาที่สองของผู้เรียนดังนี้

5.1 แรงจูงใจ ถ้าผู้เรียนมีแรงจูงใจในการเรียนมากจะสามารถเรียนภาษาได้เป็นอย่างดี

5.2 ความเชื่อมั่นในตนเอง ถ้าผู้เรียนมีความเชื่อมั่นในตนเองมากมักประสบความสำเร็จในการเรียนภาษา

5.3 ความวิตกกังวล ผู้เรียนที่มีความวิตกกังวลน้อยจะสามารถรับรู้ภาษาได้เป็นอย่างดี จากสมมติฐานทั้ง 5 ประการสามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนได้ ดังนี้

1. ครูต้องให้ข้อมูลทางภาษาที่ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้ให้มากที่สุดที่จะเป็นไปได้
2. ในการจัดการเรียนการสอน ครูควรออกแบบการเรียนการสอนโดยเพิ่มความยากของข้อมูลทางภาษาทีละขั้นเสมอ
3. ข้อมูลทางภาษาทุกชนิดที่ช่วยให้เกิดความเข้าใจในการเรียนภาษานั้นเป็นสิ่งสำคัญมากถือเป็นสิ่งที่มีประโยชน์ในการใช้ภาษาโดยตรง
4. การจัดการเรียนการสอนผู้เรียนควรสื่อสารให้ได้ความหมายมากกว่าโครงสร้างของภาษา ข้อมูลทางภาษาต้องน่าสนใจ และทำให้บรรยากาศในห้องเรียนผ่อนคลาย

#### แนวทางในการจัดการเรียนการสอนภาษาที่สอง

ในการจัดการเรียนการสอนภาษาที่สองเพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนภาษา นักวิชาการได้นำเสนอเกี่ยวกับแนวทางในการจัดการเรียนรู้อาษาของผู้เรียนไว้ดังนี้

Johnson and Morrow (1981, pp.60-61) ได้กล่าวถึงการสอนภาษาไว้ดังนี้

1. ผู้เรียนควรได้รับการฝึกฝนความรู้ความสามารถในการสื่อสารตั้งแต่เริ่มต้นเรียน ครูควรชี้ให้เห็นว่ารูปแบบภาษาที่เรียนจะใช้ได้ในสถานการณ์ที่มีความหมาย ต้องให้ผู้เรียนรู้ว่ากำลังทำอะไร เพื่ออะไร ครูจะต้องบอกให้ผู้เรียนทราบถึงความมุ่งหมายของการเรียนและ

การฝึกใช้ภาษา เพื่อให้การเรียนภาษาเป็นสิ่งที่มีความหมายต่อผู้เรียน ให้ผู้เรียนรู้สึกว่าย่เรียนแล้ว จะสามารถทำบางสิ่งบางอย่างเพิ่มขึ้นได้ สามารถสื่อสารได้ตามที่ตนเองต้องการ

2. จัดการเรียนการสอนแบบบูรณาการหรือทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills) การสอน ภาษาโดยแยกการสอนแต่ละทักษะ ไม่สามารถช่วยผู้เรียนเรียนรู้ภาษาได้ดีเท่ากับการสอนใน ลักษณะบูรณาการ ในชีวิตประจำวันการใช้ภาษาจำเป็นจะต้องใช้หลายๆทักษะรวมกัน และในบางครั้งอาจจะต้องอาศัยกิริยาท่าทางประกอบ ดังนั้น ผู้เรียนภาษาควรที่จะได้ฝึกปฏิบัติ เช่นเดียวกันกับในชีวิตจริง ควรได้ฝึกและใช้ภาษาในลักษณะของการรวมทักษะทั้งหมดตั้งแต่ เริ่มต้น

3. ฝึกสมรรถวิสัยด้านการสื่อสาร (Communicative competence) ให้ผู้เรียนได้ปฏิบัติ กิจกรรมการใช้ภาษาที่มีลักษณะเหมือนในชีวิตประจำวันมากที่สุด เพื่อให้ผู้เรียนนำไปใช้ได้ชีวิตจริง ตัวอย่างเช่น กิจกรรมการหาข้อมูลที่ขาดหาย (Information gap) เป็นกิจกรรมที่เหมาะสมในการฝึกการใช้ภาษาเนื่องจากผู้เรียนที่ปฏิบัติกิจกรรมนี้ไม่ทราบข้อมูลของอีกฝ่ายหนึ่ง จึงจำเป็นต้องสื่อสารกันเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ต้องการ กิจกรรมในลักษณะนี้จึงมีความหมายและ ใกล้เคียงกับชีวิตจริง

4. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนให้ผู้เรียนได้ใช้ความรู้รวมทั้งได้รับประสบการณ์ที่ตรงกับ ความต้องการของผู้เรียนอย่างแท้จริง ให้ผู้เรียนได้ฝึกการใช้ภาษามากๆ การที่ผู้เรียนจะสามารถใช้ ภาษาสื่อสารได้นั้น ผู้เรียนจะต้องปฏิบัติกิจกรรมการใช้ภาษาในรูปแบบต่างๆ โดยให้ผู้เรียนได้ ร่วมกันแสดงความคิดเห็นหรือระดมพลังสมอง (Brainstorming activities) ปฏิบัติกิจกรรมการใช้ ภาษาเป็นคู่ๆ หรือทำงานกลุ่ม

5. ฝึกให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาในกรอบของความรู้ทางด้านหลักภาษาและความรู้เกี่ยวกับ กฎเกณฑ์ของภาษาที่ใช้อยู่ในแต่ละสังคม ให้ผู้เรียนเกิดความเคยชินในการใช้ภาษาโดยไม่ต้อง กังวล เพราะการจัดการเรียนการสอนภาษามุ่งเน้นความสำคัญเกี่ยวกับการใช้ภาษามากกว่า วิธีการใช้ภาษา ให้ความสำคัญในเรื่องความคล่องแคล่วในการใช้ภาษาเป็นอันดับแรกและเน้นการใช้ ภาษาตามสถานการณ์ (Function) มากกว่าการใช้รูปแบบ (Form) นอกจากนี้ครูไม่ควรแก้ไข ข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นๆ ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนขาดความมั่นใจ ไม่กล้าใช้ภาษาในการปฏิบัติกิจกรรม

ต่างๆ ภาษาที่ใช้อาจไม่ถูกต้องมากนัก แต่ต้องให้สื่อความหมายและต้องคำนึงถึงความถูกต้องของการใช้ภาษาด้วย

Claire and Haynes (1994 อ้างถึงในลัดดา หวังภษิต, 2557, หน้า76) ได้กล่าวถึงแนวทางในการจัดการเรียนการสอนภาษาที่สองไว้ดังนี้

1. ครูควรจัดการเรียนการสอนที่ผู้เรียนต้องไม่เครียด ต้องไม่กลัว และไม่กังวล เพราะความเครียด ความกลัว และความกังวลจะส่งผลให้ผู้เรียนลดความกระตือรือร้นทำให้เรียนรู้และรับรู้ภาษาได้น้อยลง ผู้เรียนจะเรียนภาษาได้ดีที่สุดในสถานการณ์ที่ผ่อนคลาย มีความสุขในการเรียนรู้ มีคนคอยให้กำลังใจและการเรียนที่ท้าทายและเหมาะสมกับขั้นพัฒนาการของผู้เรียน ความท้าทายที่เหมาะสมและไม่ยากจนเกินไปจะทำให้ผู้เรียนรู้สึกประสบความสำเร็จในด้านการเรียน ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนมีความมั่นใจและเรียนภาษาได้อย่างรวดเร็ว

2. ในการเรียนรู้ของผู้เรียนสามารถแบ่งออกเป็น 3 แบบ คือ การฟัง (Auditory learner) การดู (Visual learner) และการปฏิบัติ (Kinesthetic) ผู้เรียนที่เรียนภาษาที่สองจะมีความชำนาญน้อยที่สุดทางการฟัง ดังนั้นแค่ไม่กันั้นที่ผู้เรียนฟังภาษาแล้วไม่เข้าใจ ผู้เรียนจะไม่สนใจในการเรียนภาษานั้นทันที จึงจำเป็นต้องมีการใช้ท่าทาง การสาธิตและการใช้สื่อต่างๆเข้ามาช่วยในการจัดการเรียนรู้ เช่น รูปภาพ เสียงและวัสดุอุปกรณ์ต่างๆที่ใช้ในการปฏิบัติ (Hands-on materials) จึงจะช่วยทำให้ผู้เรียนได้ทั้งเนื้อหาในการเรียนรู้ และภาษาที่ใช้กับเนื้อหานั้น

3. ควรทำให้ผู้เรียนรู้สึกถึงการเป็นส่วนหนึ่งของห้องเรียน เช่น การมีส่วนร่วมในการนำเสนอผลงาน และจัดกิจกรรมที่ทำให้ผู้เรียนรู้สึกว่าตนเองเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่ม

4. ควรเลือกใช้คำถามเพื่อให้ผู้เรียนตอบ จนสามารถรู้ได้ว่าผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจมากน้อยเพียงใด ดังตัวอย่างต่อไปนี้

4.1 ถามผู้เรียนให้ชี้ไปที่รูปภาพหรือคำบนกระดาน ถ้าผู้เรียนไม่เข้าใจในคำถามหรือคำศัพท์ให้ผู้เรียนที่รู้ทำให้ดู แล้วให้ผู้เรียนที่ไม่เข้าใจในตอนแรกตอบใหม่อีกครั้งในคำถามเดียวกัน

4.2 ถามคำถามง่ายๆที่ผู้เรียนสามารถตอบว่าใช่หรือไม่ใช่ เพื่อทดสอบความเข้าใจ เช่น ถ้าถือรูปของกล้วยอยู่ให้ผู้ถามถามผู้เรียนว่า คล้ายกับผลไม้ใช่หรือไม่

4.3 ถามคำถามที่ผู้เรียนสามารถตอบคำเดียวหรือวลีเดียวได้

4.4 สังเกตท่าทางในการตอบคำถามของผู้เรียน ซึ่งผู้เรียนอาจจะรู้คำตอบแต่กลัวตอบผิดโดยแสดงออกจากการชูมืออย่างไม่แน่ใจ โดยให้ครูคอยสังเกตและช่วยผู้เรียนให้เกิดความมั่นใจในการตอบมากขึ้น



5. สำหรับผู้เรียนที่เริ่มเรียนภาษาที่สอง การตอบคำเดียวเป็นสิ่งที่พอเพียงโดยไม่จำเป็นที่จะต้องให้ผู้เรียนตอบคำตอบของคำถามนั้นเป็นประโยค ซึ่งอาจจะทำให้การมีส่วนร่วมน้อยลง เพราะผู้เรียนอาจยังไม่สามารถตอบเป็นประโยคได้ แต่ครูสามารถขยายคำตอบเพียงคำเดียวให้ออกมาในรูปแบบของประโยคให้ผู้เรียนฟังได้

6. แบ่งคำถามที่ยากออกเป็นส่วนๆ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้ง่ายขึ้น

7. ถ้าผู้เรียนไม่สามารถตอบคำถามได้ ให้ตั้งคำถามใหม่โดยให้มีตัวเลือกของคำตอบนั้น เพื่อง่ายต่อการตอบคำถามของผู้เรียน

8. ให้เวลาในการตอบคำถามมากขึ้น โดยทั่วไปแล้วผู้เรียนที่พูดภาษาแม่เพียงภาษาเดียว จะใช้เวลาประมาณ 5 วินาทีในการตอบ ส่วนผู้เรียนที่เรียนภาษาที่สองต้องใช้เวลาประมาณ 15 ถึง 20 วินาทีในการนึกภาษาที่จะตอบ

9. ถ้าผู้เรียนตอบคำถามที่ถูกด้วยสำเนียงที่ผิด ครูควรจะแนะนำผู้เรียนว่าผู้เรียนตอบคำตอบได้ถูกต้อง แต่ควรพูดคำตอบนั้นใหม่ด้วยสำเนียงที่ถูกต้อง อย่าให้ผู้เรียนต้องพูดคำตอบที่มีสำเนียงที่ผิดซ้ำในห้องเรียน ซึ่งอาจจะส่งผลทำให้ผู้เรียนเกิดความเครียดและกลัวการใช้ภาษา เพราะเป็นเป้าสายตาของเพื่อนๆร่วมห้อง ส่วนการแก้ไขสำเนียงที่ผิดของผู้เรียนควรทำในกลุ่มย่อย หรือเป็นการส่วนตัวเท่านั้น

10. ใช้คำทางบวกในการให้กำลังใจผู้เรียน เช่น เกือบถูกแล้วหรือขอบคุณสำหรับความตั้งใจ เพราะจะทำให้ผู้เรียนยังคงอยากที่จะตอบคำถามนั้นต่อไปถึงแม้คำตอบที่ผู้เรียนตอบจะผิดก็ตาม

11. ฝึกให้ผู้เรียนพูดหรือตอบคำถามที่ตอบไม่สามารถตอบได้

12. มีการบอกผู้เรียนให้เข้าใจถึงคำสั่งและภาระงานที่สั่งเป็นการส่วนตัว บอกผู้เรียนให้รู้ถึงความคาดหวังในการเรียนของตัวผู้เรียนเอง

13. การคัดลอกเป็นกิจกรรมที่ดีสำหรับการเรียนรู้ของผู้เรียนที่เรียนภาษาต่างประเทศ ซึ่งเป็นสิ่งที่ใกล้เคียงกับความสามารถของตัวผู้เรียน แต่ทั้งนี้ทักษะจะต้องมีการพัฒนาไปด้วย เช่น ในเด็กเล็กควรคัดลอกพยัญชนะต่างๆเริ่มต้นเขียนอย่างไร โดยฝึกเขียนจากการเขียนชื่อตนเอง ชื่อเพื่อน สิ่งของต่างๆ คำจากพจนานุกรม การฝึกคัดลอกนี้จะช่วยทำให้ผู้เรียนได้พัฒนากล้ามเนื้อมัดเล็ก การเรียนรู้ควรเริ่มจากการเขียนพยัญชนะอย่างถูกวิธี โดยเขียนจากซ้ายไปขวา คำศัพท์ การสะกดคำ และการเรียงตัวพยัญชนะ ในการคัดลอกนี้ต้องไม่มากจนเกินไป และก่อนที่ผู้เรียนจะคัดลอก ผู้เรียนควรรู้จักเสียงและความหมายของคำที่คัดลอกก่อน

14. มีการใช้กิจกรรมเป็นตัวช่วยในการเรียนรู้ เช่น กิจกรรมที่ใช้รูปภาพในการตรวจสอบว่าผู้เรียนรู้คำศัพท์หรือไม่ เช่น ให้ผู้เรียนดูรูปภาพและให้ตอบคำตอบทั้งภาษาแม่และภาษาที่สอง หรือกิจกรรมที่ให้ตัดรูปจากนิตยสารว่าผู้เรียนชอบอะไร ไม่ชอบอะไร

15. มีกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับประเทศของผู้เรียน เช่น การเล่าเรื่องต่างๆเกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมของประเทศ เพื่อให้การเรียนรู้นั้นเป็นไปอย่างมีความหมาย

จากหลักการ แนวคิด และทฤษฎีดังกล่าวข้างต้นสรุปได้ว่า ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนซึ่งเป็นภาษาที่สอง ครูจำเป็นต้องจัดสภาพแวดล้อมให้เหมาะสมกับการเรียนรู้ทางด้านภาษา และจัดการเรียนการสอนโดยเน้นให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง คำนึงถึงความแตกต่างในการเรียนรู้ของผู้เรียนแต่ละคน เนื่องจากผู้เรียนแต่ละคนมีความสามารถในการรับรู้ความยากง่ายในการเรียนภาษาที่ต่างกัน นอกจากนี้ในระหว่างการจัดการเรียนการสอนครูและผู้เรียนจะต้องมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างกัน อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ร่วมกันแสดงความคิดเห็นในการกำหนดเนื้อหา และกิจกรรมการเรียนการสอน

## แนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

### ความหมายของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

Vygotsky (1978) ได้ให้ความหมายของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมว่า ความรู้จะเกิดขึ้นก่อนในระดับสังคมและจากนั้นจะเกิดขึ้นภายในตัวบุคคล ซึ่งการสร้างความรู้ในระดับสังคมดังกล่าวจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถสร้างความสัมพันธ์กับสถานการณ์ต่างๆได้

McMahon (1997) ได้ให้ความหมายของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมว่า การสร้างความรู้เกิดขึ้นจากการเรียนรู้การทำความเข้าใจในวัฒนธรรมและบริบททางสังคม

Rogoff (1990) ได้ให้ความหมายของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมว่า ความรู้เกิดจากการมีปฏิสัมพันธ์และการเจรจาระหว่างบุคคล ซึ่งความรู้ส่วนใหญ่เกิดขึ้นภายใต้สภาพแวดล้อมของวัฒนธรรมทางสังคม

จากความหมายของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมสรุปได้ว่า การสร้างความรู้ของแต่ละบุคคลเกิดจากการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคคล สภาพแวดล้อม และวัฒนธรรมทางสังคม ซึ่งความรู้จากการมีปฏิสัมพันธ์ดังกล่าวจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถสร้างความสัมพันธ์กับสถานการณ์ต่างๆได้

### หลักการของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

Vygotsky (1978) ได้เสนอหลักการสำคัญของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม (Social Constructivism) ไว้ 3 ประการดังนี้

## 1. การสร้างสื่อกลาง(Mediation)

1.1 ภาษา (Language) ภาษาที่เกิดขึ้นครั้งแรกของเด็กเป็นภาษาที่ไม่ได้แสดงถึงความคิด เป็นช่วงระยะเวลาที่ความคิดกับภาษาไม่มีความสัมพันธ์กัน แต่เมื่อเด็กมีพัฒนาการมากขึ้น ความคิดกับภาษาจะเริ่มมีความสัมพันธ์กันมากขึ้น ความคิดถูกแสดงให้เห็นออกมาผ่านทางภาษา ซึ่งภาษาที่แสดงออกมาจะมีความเป็นเหตุเป็นผลกันมากขึ้น จึงเป็นผลสืบเนื่องจากการใช้ความคิดที่มากขึ้น Vygotsky (1986 อ้างถึงใน Dixon-Krauss, 1996, p.19) ดังนั้นภาษาจึงเป็นเครื่องมือในการพัฒนาความคิด และในขณะเดียวกันผู้เรียนก็สามารถพัฒนาภาษาโดยผ่านทางความคิดได้ด้วยเช่นกัน ความสัมพันธ์ที่เอื้อประโยชน์ซึ่งกันและกันนี้ส่งผลให้เกิดความเชื่อที่ว่าพฤติกรรมทางสังคมซึ่งเกี่ยวข้องกับการใช้ภาษา สามารถนำไปสู่การพัฒนาการทางความคิดได้

1.2 ปฏิสัมพันธ์ทางสังคม (Social interaction) เด็กเกิดมาพร้อมกับพื้นฐานทางความคิดความเข้าใจกับสิ่งต่างๆในระดับต่ำ (Lower mental functions) เนื่องจากเด็กมีความสนใจ การรู้สึก การรับรู้ ความจำ ที่ไม่ซับซ้อน การจดจำประสบการณ์บางอย่างให้อยู่ภายในความทรงจำอาจทำได้ยากเกินกว่าความสามารถของเด็กที่จะสามารถทำได้ แต่การที่เด็กมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม (Social interaction) กับพ่อ แม่ ครู และบุคคลอื่นๆ ที่ให้ความเอาใจใส่ดูแลช่วยเหลือเด็ก จะช่วยทำให้เด็กสามารถเรียนรู้และสร้างความเข้าใจได้อย่างไม่มีขีดจำกัด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับบริบททางสังคมที่จะเอื้อให้เด็กเกิดปฏิสัมพันธ์กับบุคคลรอบข้างที่ให้ความช่วยเหลือสนับสนุน

สำหรับการสร้างปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูกับผู้เรียนนั้น ครูอาจทำได้หลายวิธี เช่น แสดงการพูดที่เป็นนัยหรือเพียงแค่ออกใบ้ สร้างเงื่อนไขในการเรียนรู้บางอย่างขึ้นมา การถามคำถาม การบอกให้ผู้เรียนทบทวนสิ่งที่ได้พูดหรืออธิบายไปแล้ว การถามผู้เรียนว่าเข้าใจอะไรบ้างจากการเรียนรู้เป็นระยะๆ การสาธิตประกอบการอธิบาย ซึ่งบางงานอาจจะสาธิตบางส่วนหรือบางงานก็อาจจะสาธิตให้เห็นทั้งหมด การจัดสิ่งแวดล้อมที่เอื้ออำนวยต่อการเรียนรู้ การฝึกหัดทักษะเฉพาะอย่างที่สำคัญสำหรับผู้เรียน เป็นต้น นอกจากนี้พฤติกรรมที่มีการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคมยังรวมไปถึงการโต้ตอบพูดคุยกับบุคคลซึ่งได้นำเสนอผลงานหรือแม้กระทั่งขณะที่เด็กกำลังจินตนาการแล้วกำลังพยายามถ่ายทอดความคิดออกมาเป็นคำพูดเพื่ออธิบายบางสิ่งบางอย่างให้แก่เพื่อนๆ

1.3 วัฒนธรรม (Culture) เด็กจะปรับเปลี่ยนความคิดความเข้าใจไปตามประสบการณ์ที่ได้รับจากสังคมและวัฒนธรรม จนกระทั่งสร้างความรู้ขึ้นมา ทำให้เด็กมีกระบวนการทางปัญญาในระดับที่สูงขึ้น (Higher mental functions) ซึ่งแต่ละวัฒนธรรมจะถ่ายทอดลักษณะเฉพาะของความเชื่อและค่านิยมในวัฒนธรรมนั้นไปสู่เด็กๆ ทำให้เขารู้ว่า เขาคิดอะไร และควรคิดอย่างไร จึงจะเหมาะสม Shaffer (1999, pp.259-260) เช่น เด็กที่อยู่ในระบบการศึกษา แม้ว่าจะไม่

สามารถคิดคำนวณตัวเลขด้วยวิธีการที่เป็นขั้นตอนและเป็นระบบเหมือนกับเด็กที่เรียนอยู่ในโรงเรียน แต่เด็กเหล่านั้นก็มีความเข้าใจเกี่ยวกับตัวเลขที่ต้องใช้ในชีวิตประจำวันในแบบฉบับของเขา รู้จักใช้ตัวเลขในการเจรจาต่อรองหรือการบริหารความเสี่ยง เพื่อให้เขาสามารถเอาตัวรอดจากการถูกคุกคามต่างๆได้ ซึ่งเด็กที่เรียนในระบบการศึกษาอาจยังไม่มี ความเข้าใจในเรื่องนี้ดีเท่ากับเขา นั่นเป็นเพราะเด็กทั้งสองกลุ่มอยู่คนละบริบทเชิงสังคมวัฒนธรรม

1.4 การเลียนแบบ (Imitation) การเลียนแบบมีความสำคัญต่อการเรียนรู้และพัฒนาการ เช่น ถ้าผู้เรียนกำลังเกิดอุปสรรคในการแก้โจทย์ปัญหาทางคณิตศาสตร์ ครูจึงแก้ปัญหมาให้เห็นเป็นตัวอย่างบนกระดานดำ ในขณะที่นั้นผู้เรียนอาจจะเลียนแบบวิธีการแก้ปัญหของครู โดยสร้างความเข้าใจขึ้นภายในตนเอง แต่ถ้าครูให้แก้ปัญหาคณิตศาสตร์ที่ยากขึ้น อันเป็นการขยายสิ่งที่เรียนรู้แล้วไปสู่สิ่งที่เรียนรู้ใหม่ ผู้เรียนอาจจะยังไม่สามารถเข้าใจได้ในขณะนั้น ครูจึงจำเป็นต้องแก้ปัญหาคณิตศาสตร์ลักษณะนี้หลายๆครั้ง เพื่อให้ผู้เรียนค่อยๆเลียนแบบวิธีการแก้ปัญหอย่างค่อยเป็นค่อยไป

1.5 การชี้แนะหรือการช่วยเหลือ (Guidance or assistance) เป็นการร่วมมือทางสังคม (Social Collaborative) ที่สนับสนุนให้เกิดพัฒนาการทางด้านความรู้ความเข้าใจ โดย Vygotsky ได้เน้นไปที่บุคคลที่มีความรู้ความชำนาญอาสาที่จะให้ความช่วยเหลือในสถานการณ์ต่างๆ การเรียนรู้โดยให้การดูแลเอาใจใส่และปรับปรุงผู้เรียนที่เริ่มฝึกหัด การจัดเตรียมสิ่งที่จะช่วยสนับสนุนเพื่อให้ผู้เรียนเพิ่มความรู้ความเข้าใจในการแก้ปัญหา ซึ่ง Vygotsky เปรียบเทียบว่าเป็น (Scaffold) ซึ่งในบริบทที่เกี่ยวข้องกับการเรียนรู้ หมายถึง “การเสริมต่อการเรียนรู้”

## 2. การเรียนรู้ในพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ (The zone of proximal development)

Vygotsky (1978,p86) ได้อธิบายถึง พื้นที่รอยต่อพัฒนาการว่า เป็นพื้นที่การเรียนรู้ของบุคคลที่ไม่มีประสบการณ์และอยู่ระหว่างรอรับการพัฒนาจากผู้ที่มีความเชี่ยวชาญมากกว่ามาสอนหรือชี้แนะเพื่อก่อให้เกิดการพัฒนาความรู้ในระดับที่สูงขึ้นไปตำแหน่งพื้นที่รอยต่อการพัฒนาการนี้ คือ ส่วนที่อยู่ตรงกลางระหว่างระดับพัฒนาการที่เป็นจริง (Actual development level) ซึ่งหมายถึงระดับความรู้ความสามารถที่บุคคลนั้นมีอยู่ในปัจจุบัน และระดับพัฒนาการที่สามารถเป็นไปได้ (Potential development level) คือความรู้ความสามารถที่บุคคลนั้นมีโอกาสพัฒนาไปถึงหากได้รับคำแนะนำหรือความช่วยเหลือมาส่งเสริมการเรียนรู้จากผู้ที่มีความรู้ความชำนาญมากกว่า

“ระยะห่างระหว่างระดับพัฒนาการที่แท้จริง ซึ่งกำหนดโดยลักษณะการแก้ปัญหาของแต่ละบุคคลกับระดับของศักยภาพแห่งพัฒนาการที่กำหนด โดยผ่านการแก้ปัญหภายใต้คำแนะนำของผู้ใหญ่หรือในการร่วมมือช่วยเหลือกับเพื่อนที่มีความสามารถเหนือกว่า”

### 3. การเสริมต่อการเรียนรู้ (Scaffolding)

การเสริมต่อการเรียนรู้ เป็นบริบทเชิงปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูกับผู้เรียน โดยที่ครูให้การช่วยเหลือผู้เรียนด้วยวิธีการต่างๆตามสภาพปัญหาที่เผชิญอยู่ในขณะนั้น เพื่อให้ผู้เรียนสามารถแก้ปัญหาได้ด้วยตนเองได้

จากหลักการของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมสรุปได้ว่า แนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมประกอบด้วยหลักการสำคัญสามประการ คือ การสร้างสื่อกลาง ผ่านทางภาษา ปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ การเรียนรู้ในพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ เป็นการเรียนรู้บนพื้นที่การเรียนรู้ของบุคคลที่ไม่มีประสบการณ์ และอยู่ระหว่างรอรับการพัฒนาจากผู้ที่มีความเชี่ยวชาญ และการเสริมต่อการเรียนรู้ เป็นการให้การช่วยเหลือผู้เรียนของครูผู้สอนด้วยวิธีการต่างๆ ตามสภาพปัญหาที่เผชิญอยู่ในขณะนั้น

#### แนวทางในการจัดการเรียนการสอนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม

Slavin (1994, p50) สรุปแนวทางในการจัดการเรียนการสอนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์ของ Vygotsky ไว้ดังนี้

1. การเรียนแบบร่วมงาน (Collaborative learning) เป็นการจัดการเรียนการสอนจากการทำงานและการเรียนการสอนเป็นกลุ่ม โดยอาจใช้การเรียนแบบร่วมมือ (Cooperative learning) ที่จะทำให้ผู้เรียนช่วยเหลือซึ่งกันและกันจนสามารถแก้ปัญหาได้ด้วยตนเอง

2. สแกฟโฟลด์ดิ้ง (Scaffolding) เป็นการช่วยเหลือ แนะนำ ที่ตรงกับปัญหาที่กำลังเกิดขึ้น ซึ่งจะกระตุ้นให้ผู้เรียนได้ใช้การพูดกับตนเอง (Private speech) หรือ การคิดเป็นถ้อยคำเกี่ยวกับปัญหาที่เป็นอยู่ เป็นแนวทางการทำงาน และแก้ปัญหาด้วยตนเองได้ในที่สุด

Berk and Winsler (1995, p 26-29) ได้กล่าวถึง Scaffolding ในการจัดการเรียนการสอนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมจะประกอบไปด้วยคุณลักษณะ 5 ประการ คือ

1. การแก้ปัญหาร่วมกัน (Join problem solving) คือ การสร้างความกระตือรือร้นต่อสิ่งที่น่าสนใจและมีความหมายทางวัฒนธรรมในการทำงานร่วมกันเพื่อแก้ปัญหา หรือไปสู่จุดมุ่งหมายร่วมกัน ระหว่างเด็กกับเด็กหรือเด็กกับผู้ใหญ่

2. การสร้างความเข้าใจร่วมกัน (Intersubjectivity) คือ กระบวนการที่เริ่มต้นจากผู้ที่มีความเข้าใจต่างกัน มาแลกเปลี่ยนความเข้าใจกัน ด้วยวิธีการสื่อสารแบบต่างๆ เพื่อนำไปสู่การมีความเข้าใจร่วมกัน และการทำงานร่วมกันอย่างแท้จริงในที่สุด การสร้างความเข้าใจร่วมกัน จะสร้างความเข้าใจพื้นฐานสำหรับผู้ร่วมงานแต่ละคน ในการติดต่อสื่อสารและสร้างทักษะที่เหมาะสมต่อกัน ผู้ใหญ่จะพยายามสร้างความเข้าใจร่วมกันในขณะที่ถ่ายทอดความรู้ความเข้าใจของตนให้แก่เด็ก

3. การตอบสนองอย่างอบอุ่น (Warmth and responsiveness) คือ การที่ผู้ใหญ่มีการตอบสนองต่อกิจกรรมต่างๆของเด็กอย่างชื่นชมและเป็นมิตร เพื่อให้เด็กรู้สึกมีความสุขและกระตือรือร้นในการทำงานที่ท้าทายความสามารถของตน

4. การเอาใจใส่ดูแลผู้เรียน (Keep the child in the ZPD) คือ การช่วยให้ผู้เรียนได้พัฒนาตนเองด้วยการทำงานไปได้อย่างต่อเนื่อง โดยทำได้ 2 วิธี คือ

4.1 การจัดสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมกับความต้องการของเด็ก เช่น ถ้างานนั้นยากเกินไปก็ช่วยทำให้ง่ายลง หรือถ้าเด็กเริ่มเบื่อก็นำเสนองานที่ท้าทายให้

4.2 การสอดแทรกในจังหวะที่เหมาะสม คือ การให้ความช่วยเหลือ การสอนเมื่อเด็กต้องการ และคอยสังเกตอยู่ห่างๆ เมื่อเด็กทำงานได้แล้ว

5. การส่งเสริมการกำกับตนเอง (Promote self-regulation) คือ การสนับสนุนให้เด็กกำกับกิจกรรมที่ทำร่วมกันให้มากที่สุดเท่าที่ทำได้ โดยกระตุ้นให้เด็กพยายามแก้ปัญหาจนสำเร็จได้ด้วยตนเอง มากกว่าการให้คำตอบสำเร็จรูป และการออกคำสั่งให้เด็กทำตาม เพื่อให้เด็กสามารถทำงานโดยอิสระได้ในที่สุด

## การนิเทศโดยใช้วงจรของเดมมิง

### ความหมายของการนิเทศ

Harris (1985, pp10-12) ได้ให้ความหมายของการนิเทศการศึกษาว่า เป็นการกระทำใด ๆ ที่บุคลากร ในโรงเรียนกระทำต่อผู้เรียนและสิ่งต่าง ๆ ในโรงเรียน เพื่อรักษามาตรฐานหรือเปลี่ยนแปลงกระบวนการเรียนการสอนภายใต้ระเบียบแบบแผน อำนวยความสะดวกแก่การสอนให้พัฒนายิ่งขึ้น และมุ่งให้เกิดประสิทธิผลในด้านการสอนเป็นสำคัญ

Good (1973, p574) ได้ให้ความหมายของการนิเทศการศึกษาว่า เป็นความพยายามทุกวิถีทางของผู้ที่ทำหน้าที่นิเทศการศึกษาที่จะช่วยแนะนำให้แก่ครูและบุคลากรทางการศึกษาได้รู้จักปรับปรุงการสอน

วัชรวิภา เล่าเรียนดี (2555, หน้า 3) ให้ความหมายของการนิเทศการศึกษาว่า เป็นกระบวนการปฏิบัติงานร่วมกันระหว่างผู้ให้การนิเทศหรือผู้นิเทศและผู้รับการนิเทศ เพื่อที่จะพัฒนาหรือปรับปรุงคุณภาพการจัดการศึกษาและการจัดการเรียนการสอนของครูเพื่อให้ได้มาซึ่งประสิทธิผลในการเรียนของผู้เรียน

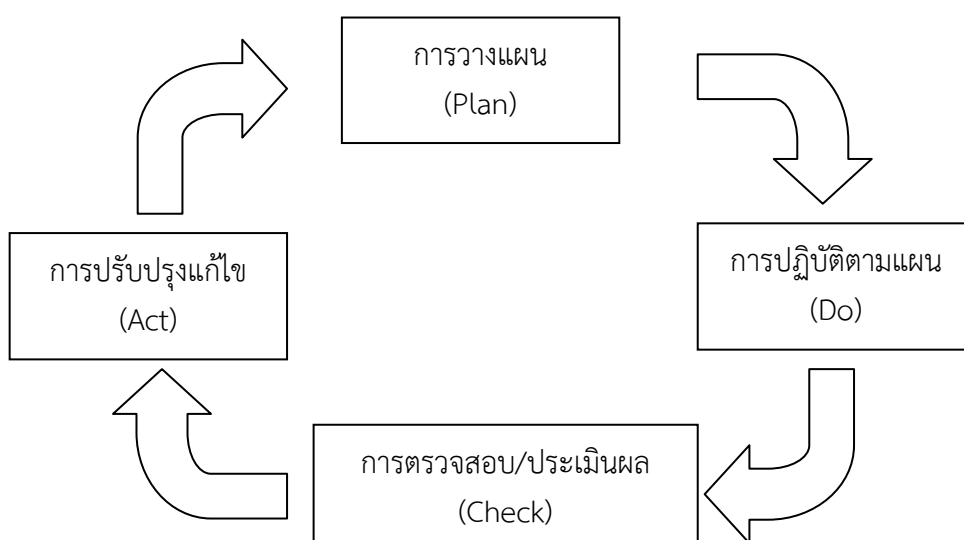
จากความหมายข้างต้น สรุปได้ว่า การนิเทศการศึกษา เป็นกระบวนการปฏิบัติงานร่วมกันระหว่างครูและผู้ทำหน้าที่นิเทศ เช่น ผู้บริหาร ศึกษานิเทศก์ และบุคลากรที่เกี่ยวข้อง โดยมีการ

กำหนดวัตถุประสงค์และขั้นตอนการดำเนินงานที่ชัดเจน เพื่อนำไปสู่การปรับปรุงและพัฒนาการ  
จัดประสบการณ์การจัดการเรียนการสอนของครู เพื่อพัฒนาคุณภาพของผู้เรียน

### การนิเทศโดยใช้วงจรของเดมมิง

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (2550, หน้า 6 – 7) ได้กล่าวถึงการนำวงจร  
เดมมิงหรือโดยทั่วไปนิยมเรียกกันว่า P-D-C-A มาใช้ในการดำเนินการนิเทศการศึกษา โดยมี  
ขั้นตอนที่สำคัญ 4 ขั้นตอน คือ

1. การวางแผน (P-Planning)
2. การปฏิบัติตามแผน (D-Do)
3. การตรวจสอบ/ประเมินผล (C-Check)
4. การปรับปรุงแก้ไข (A-Act)



### แผนภูมิที่ 10 กระบวนการการนิเทศ PDCA

จากแผนภูมิกระบวนการ PDCA แต่ละขั้นตอนมีกิจกรรมสำคัญ ดังนี้

1. การวางแผน (P-Plan)
  - 1.1 การจัดระบบข้อมูลสารสนเทศ
  - 1.2 การกำหนดจุดพัฒนาการนิเทศ
  - 1.3 การจัดทำแผนการนิเทศ
  - 1.4 การจัดทำโครงการนิเทศ

2. การปฏิบัติงานตามแผน (D-Do)
  - 2.1 การปฏิบัติตามขั้นตอนตามแผน/โครงการ
  - 2.2 การกำกับติดตาม
  - 2.3 การควบคุมคุณภาพ
  - 2.4 การรายงานความก้าวหน้า
  - 2.5 การประเมินความสำเร็จเป็นระยะ ๆ
3. การตรวจสอบและประเมินผล (C-Check)
  - 3.1 กำหนดกรอบการประเมิน
  - 3.2 จัดทำ/สร้างเครื่องมือประเมิน
  - 3.3 เก็บรวบรวมข้อมูล
  - 3.4 วิเคราะห์ข้อมูล
  - 3.5 สรุปผลการประเมิน
4. การนำผลการประเมินมาปรับปรุงงาน (A-Act)
  - 4.1) จัดทำรายงานผลการนิเทศ
  - 4.2) นำเสนอผลการนิเทศและเผยแพร่
  - 4.3) พัฒนาต่อเนื่อง

สรุปการนิเทศโดยใช้วงจรของเดมมิง คือ การนำวงจรเดมมิงหรือวงจร P-D-C-A มาใช้ในการดำเนินการนิเทศการศึกษา โดยมีขั้นตอนที่สำคัญ 4 ขั้นตอน คือ การวางแผน (P-Planning) การปฏิบัติตามแผน (D-Do) การตรวจสอบ/ประเมินผล (C-Check) และการปรับปรุงแก้ไข (A-Act)

### วิธีดำเนินการศึกษา

ผู้ฝึกประสบการณ์ดำเนินการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนโดยมีขั้นตอนดังนี้

1. ศึกษาและวิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับสภาพและปัญหาการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาจีนจากเอกสาร วรรณกรรม และการนิเทศครูสอนภาษาจีน เพื่อเป็นข้อมูลพื้นฐานในการสร้างกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่เหมาะสม
2. ศึกษา วิเคราะห์ และสังเคราะห์การเรียนการสอนภาษาจีน และแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม
3. นำผลการสังเคราะห์ในข้อ 2 มากำหนดเป็นรายละเอียดของกระบวนการจัดการเรียนการสอน



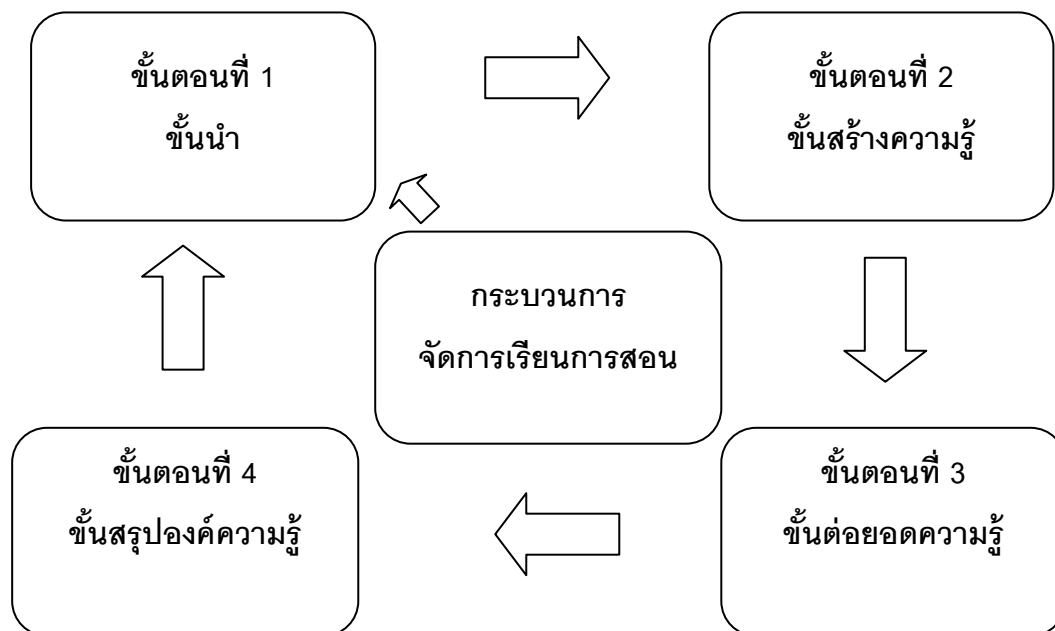
4. กำหนดปฏิทินการนิเทศและจัดทำแผนการนิเทศ
5. สร้างเครื่องมือที่ใช้ในการนิเทศซึ่งเป็นแบบสัมภาษณ์ขั้นตอนของกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่ผู้ฝึกประสบการณ์ได้ออกแบบ
6. นำกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่ได้ออกแบบไปนิเทศครูสอนภาษาจีน
7. รวบรวมข้อมูลและวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากการนิเทศ
8. นำผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลการนิเทศครูสอนภาษาจีนมาปรับปรุงกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่ผู้ฝึกประสบการณ์ได้ออกแบบให้มีความเหมาะสม

### ผลการศึกษา

จากการศึกษาเอกสาร วรรณกรรม และกรณีศึกษาครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 17 สามารถสรุปได้ว่า ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนซึ่งเป็นภาษาที่สอง ครูจำเป็นต้องจัดสภาพแวดล้อมให้เหมาะสมกับการเรียนรู้ทางด้านภาษา และจัดการเรียนการสอนโดยเน้นให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง คำนึงถึงความแตกต่างในการเรียนรู้ของผู้เรียนแต่ละคน เนื่องจากผู้เรียนแต่ละคนมีความสามารถในการรับรู้ความยากง่ายในการเรียนภาษาที่ต่างกัน นอกจากนี้ในระหว่างการจัดการเรียนการสอนครูและผู้เรียนจะต้องมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างกัน อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ร่วมกันแสดงความคิดเห็นในการกำหนดเนื้อหาและกิจกรรมการเรียนการสอน

ในการจัดการเรียนการสอนภาษาที่มีประสิทธิภาพนั้น การจัดการเรียนการสอนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม เป็นอีกแนวคิดหนึ่งที่สามารถช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้เป็นอย่างดี โดยการจัดการเรียนการสอนบนพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ ใช้วิธีการเสริมต่อการเรียนรู้ระหว่างครูและผู้เรียน ผ่านสื่อกลางทางภาษา การมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้และสร้างองค์ความรู้ได้ด้วยตนเอง

ผู้ฝึกประสบการณ์จึงได้นำหลักการของการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและหลักการของแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมมาออกแบบกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคม ซึ่งเป็นกระบวนการในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนบนพื้นที่รอยต่อพัฒนาการ ใช้วิธีการเสริมต่อการเรียนรู้ ระหว่างครูและผู้เรียนผ่านสื่อกลางทางภาษา การมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเลียนแบบ และการชี้แนะหรือการช่วยเหลือ ซึ่งประกอบไปด้วย 4 ขั้นตอนดังนี้



### ขั้นตอนที่ 1 ขั้นนำ

นักเรียนและครูร่วมกันสัมพันธ์ความรู้เชื่อมโยงเนื้อหาโดยใช้สื่อกลาง เช่น ภาษา ปฏิสัมพันธ์ทางสังคม วัฒนธรรม การเรียนแบบ การชี้แนะ หรือการช่วยเหลือ

### ขั้นตอนที่ 2 ขั้นสร้างความรู้

นักเรียนร่วมกันปฏิบัติกิจกรรม ร่วมกันแสดงความคิดเห็น ร่วมกันแก้ไขปัญหา แลกเปลี่ยนเรียนรู้เนื้อหาวิชาที่เรียนในงานที่ได้รับมอบหมาย

### ขั้นตอนที่ 3 ขั้นต่อยอดความรู้

นักเรียนร่วมกันปฏิบัติกิจกรรมในสถานการณ์ที่ต่างไปจากเดิม ร่วมกันแสดงความคิดเห็น ร่วมกันแก้ไขปัญหา แลกเปลี่ยนเรียนรู้เนื้อหาวิชาที่เรียนในงานที่ได้รับมอบหมาย โดยมีครูคอยให้คำแนะนำ คอยให้คำปรึกษา และให้การช่วยเหลือผู้เรียนเมื่อเกิดปัญหาหรือข้อสงสัย

### ขั้นตอนที่ 4 ขั้นสรุปองค์ความรู้

นักเรียนและครูร่วมกันสรุปองค์ความรู้ที่ได้จากการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน

### **ข้อเสนอแนะ**

กระบวนการจัดกระบวนการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนตามแนวคิดคอนสตรัคติวิสต์เชิงสังคมที่ผู้ฝึกประสบการณ์ได้ออกแบบขึ้นนี้ เป็นกระบวนการจัดกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่ครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนสามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนหรือพัฒนาต่อยอดให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้นได้

## เอกสารอ้างอิง

- กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). *ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้แกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ(ภาษาอังกฤษ) ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551*. กรุงเทพฯ : กระทรวงฯ.
- คณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน,สำนักงาน , คู่มือดำเนินการพัฒนาหลักสูตรการพัฒนาผู้นำ การเปลี่ยนแปลงเพื่อรองรับการกระจายอำนาจสำหรับครูและศึกษานิเทศก์, กรุงเทพมหานคร:สำนักพิมพ์คณะรัฐมนตรีและราชกิจจานุเบกษา, 2550.
- ลัดดา หวังภุชิต. (2557). *การพัฒนารูปแบบการเรียนรู้ภาษาอังกฤษที่เริ่มสร้างความสุขในการเรียนรู้ของนักเรียนชั้นประถมศึกษา โรงเรียนสาธิตสังกัดสำนักงานคณะกรรมการ การอุดมศึกษา. ปรินญานิพนธ์ กศ.ด. (การวิจัยและพัฒนาหลักสูตร)*. กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- วัชรภา เล่าเรียนดี. (2556). *ศาสตร์การนิเทศการสอน และการได้ช การพัฒนาวิชาชีพ : ทฤษฎีกล ยุทธ์สู่การปฏิบัติ. (พิมพ์ครั้งที่ 12)*. นครปฐม : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์นครปฐม.
- สุรางค์ ไคว้ตระกูล.(2559).*จิตวิทยาการศึกษา*.กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- ศูนย์จีนศึกษา สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. (2551). *การเรียนการสอนภาษาจีน ในประเทศไทยระดับประถม-มัธยมศึกษา*. กรุงเทพฯ: ศรีบูรณาคอมพิวเตอร์-การ พิมพ์.
- Berk, Laura E., and Winsler, Adam. (1995). *Scaffolding Children's Learning : Vygotsky and Early Childhood Education*. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.
- Dixon-Krauss, L. (1996). *Vygotsky in the classroom : Mediated literacy instruction and assessment*. New York:Longman.
- Good , Carter V .1973. *Dictionary of Education*. New York . McGraw-hill Book Company.
- Harris, B.M. 1985. *Supervisory Behavior in Education*. 2d ed. Englewood Cliff,New Jersey: Prentice-Hall,Inc.
- Johnson, Keith and Morrow, Keith. 1981. *Communication in the Classroom*. London : Longman.

- Krashen, Stephen D., and Terrell, Tracy D. (1983). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. New Jersey : Prentice Hall.
- McMahon M. 1997. Social Constructivism and the World Wide Web - A Paradigm for Learning. Paper presented at the ASCILITE conference. Perth, Australia
- Rogoff, B. (1990). *Apprenticeship in Thinking. Cognitive Development in Social Context*. New York: Oxford University Press.
- Shaffer, D. (1999). *Developmental psychology: childhood & adolescence*. (5<sup>th</sup> edition). Pacific Grove: Brooks/Cole.
- Slavin, R. E. (1994). *Education Psychology : Theory and Practice*. Bacon: Needham Heights.
- Vygotsky, L. (1978). *Mind in society: The developmental of higher psychological process*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

